Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

10. Oktober 2001 Nr. 7u/3-2456-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau Koletschko, Roman Janowitsch

1907, Pscheschowizy, Polen Geburtsjahr und -ort:

deutsch Staatsangehörigkeit: polnisch Volkszugehörigkeit:

Pscheschowizy Vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Bergmann

beschäftigt als:

19. April 1945 wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: durch das Militärtribunal der 4. Ukrainischen

Front vom 13, Mai 1945

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen): Nach Art. 58-8, 58-9 und 58-11 des Strafgesetzbuhes der RSFSR zu 15 Jahren Freiheitsentzug im

Besserungs- und Arbeitslager.

in den Materialien der Akte keine Angaben Datum der Haftentlassung:

vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Roman Janowitsch Koletschko rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stelly. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

/○ октября 2001 № 7у/3-2456-01 103160, Москва, К-160

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: Колечко Роман Янович.

Год и место рождения: 1907 г., с. Пшешовицы, Польша.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: поляк.

Место жительства до ареста: с. Пшешовицы.

Место работы и должность: (род занятий) до ареста: шахтёр.

Дата ареста: 19 апреля 1945 года.

Когда и каким органом осужден: военным трибуналом 4-го Украинского фронта от 13 мая 1945 года.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ст. ст. 58-8, 58-9 и 58-11 УК РСФСР к 15 годам лишения свободы в ИТЛ. Дата освобождения: в материалах дела сведений нет.

На основании п. "а" ст. 3 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» **Колечко Роман Янович реабилитирован.**

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель

начальника управления реабилитации

жертв политических репрессий

А.В. Чичуга

& hergee